

СИНГАЛЬСКИЙ ЯЗЫК И ЕГО ОСОБЕННОСТИ

Джаясинге Дж. А. С. М. Р.

Гродненский государственный медицинский университет
Научный руководитель – Макарова И. Н.

Сингальский язык – один из двух официальных языков Шри-Ланки. Это также старейший из живых индоарийских языков, привезённый иммигрантами из северной Индии в V веке до н.э. Сингальский является независимым языком, поскольку в процессе своего развития он был изолирован от других индоарийских жаргонов материковой Индии.

В сингальском языке чувствуется большое влияние пали (священного языка буддистов Шри-Ланки) и, в некоторой степени, санскрита, кроме того, большое количество выражений было заимствовано из дравидийских языков, в первую очередь из тамильского [1].

Древние сингальские надписи, высеченные на скале иероглифами брахми, датируются II-м и III-м веками до н.э., старейшее литературное произведение относится к IX веку. Соответственно сингальская письменность происходит от индийской письменности брахми, однако современный сингальский язык имеет свою собственную слоговую письменность, которую используют в разных диалектах в Лакшадвипе и на Мальдивах [1].

Кроме многих заимствованных тамильских слов, существуют некоторые фонетические и грамматические особенности, присутствующие в соседних дравидийских языках и отличающие современный разговорный сингальский от его северных индоарийских братьев и сестер, что свидетельствует о тесном взаимодействии с носителями дравидийского языка.

Кроме того, в результате многовековой колонизации острова, взаимодействия языков, переселения людей и смешанных браков между ними, а также ассимиляции современный сингальский язык содержит также много португальских, голландских и английских заимствований.

Примечательной характеристикой сингальского языка, отличающей его от других индоевропейских языков, является наличие преназализованных согласных (последовательность из носового согласного (обычно сонанта) и ротового согласного (обычно шумного, реже неносового сонанта), которые ведут себя как один звук) и отсутствие придыхательных согласных рядов. В сингальском языке 14 гласных звуков, семь из них короткие, семь – длинные. Две из этих гласных уникальны для данного языка и не встречаются в индоарийском или дравидийском языках. Длина гласных определяет значение слова. При транслитерации длинные гласные обычно пишутся с двойной гласной буквой, например, *aa*, *ee*. Есть также несколько дифтонгов [2].

Также в сингальском языке имеется 26 согласных, из которых четыре являются преназализованными. Согласные могут быть удвоены.

Кроме того, существует контраст между верхушечными и ретрофлексивными согласными. Верхушечные согласные произносятся, когда

кончик языка касается неба, в то время как ретрофлексные согласные произносятся, когда язык загнут так, что его нижняя сторона соприкасается с нёбом. У этих звуков нет эквивалентов в английском языке.

Для построения грамматических конструкций в сингальском языке используются послелогои, а не предлоги, например, английское *under the tree* по-сингальски было бы *tree under* [2].

У сингальских существительных есть категории одушевленности и неодушевленности, причем одушевленные существительные разделяются на слова мужского и женского рода. Также у существительных есть два числа: единственное и множественное.

Разговорный сингальский язык имеет восемь падежей. Пять основных падежей – именительный, винительный, дательный, родительный и аблативный. Некоторые ученые также предполагают, что в нём есть локативный и инструментальный падежи. Однако для неодушевленных существительных локатив и родительный падеж, а также инструментальный и аблативный падеж идентичны, а для одушевленных существительных эти падежи образованы путем употребления слов *atiŋ* ('с рукой') и *la^ŋgə* ('рядом') непосредственно после именительного падежа [2].

Литературный и разговорный сингальский языки отличаются друг от друга во многих отношениях. В то время как письменный язык используется в художественных текстах и во время официальных мероприятий, разговорный язык используется в повседневном общении. Наиболее важным различием между этими двумя разновидностями является отсутствие спрягаемых форм глагола в разговорном сингальском языке.

Также сингальский язык, на котором говорят в центральной и западной частях Шри-Ланки, отличается от того, на котором говорят на южной территории. Иностранцам, говорящим на западном диалекте, трудно понимать южный диалект, однако для местных носителей оба диалекта понятны, и они могут даже не осознавать, что между ними существует значительная разница.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Sinhalese language [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://everipedia.org/wiki/lang_en/Sinhalese_language. – Дата доступа: 01.10.2022.
2. Sinhala Language [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.mustgo.com/worldlanguages/sinhalese/>. – Дата доступа: 01.10.2022.